

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa COMP/M.5907 – Votorantim/Fischer/JV)**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**  
(2010/C 324/09)

1. W dniu 24 listopada 2010 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Votorantim Group (Brazylia) oraz Fischer Group (Brazylia) przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw wspólną kontrolę nad nowo utworzoną spółką będącą wspólnym przedsiębiorcą, poprzez połączenie swoich spółek zależnych, odpowiednio Citrovita oraz Citrosuco.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
- w przypadku przedsiębiorstwa Votorantim: działalność w sektorze cementu i betonu, górnictwa i metalurgii, produkcji masy papierowej i papieru, soków owocowych, specjalistycznych chemikaliów, samowytwarzanie energii elektrycznej oraz w działalność w sektorze finansów,
  - w przypadku przedsiębiorstwa Fischer: usługi morskie na rzecz platform wiertniczych, produkcja soków owocowych,
  - w przypadku wspólnego przedsiębiorstwa: produkcja i eksport soku pomarańczowego.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5907 – Votorantim/Fischer/JV, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 („rozporządzenie WE w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw”).